

Micro-trottoir: loisirs

[Celina Nowak-Kilijańska
Agnieszka Paciej-Motył]



Program Comenius – Mobilność Szkolnej Kadry Edukacyjnej daje nauczycielom bardzo szeroki wachlarz możliwości korzystania z różnorodnych stażów pedagogicznych. Mają one na celu aktualizację posiadanej wiedzy oraz zapoznanie z różnymi technikami nauczania, dzięki czemu każdy uczestnik wzbogaca posiadany warsztat pracy.

Nie bez znaczenia jest również fakt, że szkolenia odbywają się w krajach rodzimych użytkowników języka, co pozwala na zgromadzenie niezbędnych tzw. ilości tak zwanych dokumentów autentycznych. Wszystkie te czynniki prowadzą do podniesienia jakości prowadzonych zajęć oraz służą zwiększeniu motywacji uczniów do nauki poprzez oferowanie im ciekawych, atrakcyjnych lekcji.

W czasie tegorocznych ferii zimowych miałyśmy możliwość uczestniczyć w stażu zorganizowanym w Centre International d'Etudes Pédagogiques w Sèvres. Przygotowania wraz z procesem rekrutacji w programie trwały już od września zeszłego roku. Stowarzyszenie Europa Języków i Kultur, w ramach którego funkcjonuje program Klas Frankofońskich na Śląsku, przedstawiło w Ambasadzie Francji w Polsce oraz bezpośrednio w Centre International d'Etudes Pédagogiques listę zapytań oraz zapotrzebowań polskich nauczycieli romanistów. Efektem owej współpracy było wypracowanie programu stażu, który został

przedstawiony w Narodowej Agencji Programu Comenius, w celu ubiegania się o dofinansowanie.

Ostatecznie na staż wyjechało 15 osób, głównie z Polski Południowej oraz z Łodzi. Program wyjazdu obejmował nie tylko zajęcia z zakresu dynamiki grupy, pracy metodą projektu przy wykorzystaniu radia online (tworzenie własnych audycji radiowych, słuchowisk) czy też zastosowania nowoczesnych technologii informacyjnych, ale również zwiedzanie dwóch nowoczesnych dzielnic Paryża (La Villette oraz La Défense), spotkanie z autorem komiksów dla młodzieży Tiburcio de la Llave (TITO), a także z wykładowcą Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Wersalu Florence Bray. Mieliliśmy też okazję obejrzeć wystawę mówiącą o kamienicy francuskiej na przykładzie Paryża (np. Hôtel Lambert) oraz byliśmy na spektaklu *Chory z urojenia* Moliera w Comédie Française. Mimo wytężonej pracy aż do godz. 17.00 staraliśmy się korzystać z bliskości Paryża i dużo zwiedzać.

Były to dwa tygodnie intensywnej pracy, z której długo jeszcze będziemy mogli korzystać podczas wykonywania

naszych codziennych obowiązków zawodowych. Sądzimy, że zarówno same zajęcia, jak i kontakt z żywym językiem stanowią inspirację do samodzielnego przygotowywania lekcji z wykorzystaniem pracy i literatury młodzieżowej, do opracowania lub wykorzystania poznanych technik pracy z komiksem. Wszystkie te umiejętności przełożą się na uatrakcyjnienie lekcji i przekazanie uczniom naszej własnej pasji do języka oraz kultury francuskiej.

Poniżej przedstawiamy wypracowany na zajęciach konspekt lekcji oraz nasz materiał nagranyowy¹, mający na celu wprowadzenie na lekcji języka obcego nowoczesnych technologii informacyjnych w postaci audycji radiowych.

¹ Materiał nagranyowy dostępny jest na stronie internetowej www.jows.pl

[Agnieszka Paciej-Motyl]

Nauczycielka języka francuskiego w ZSO nr 2 w Sosnowcu oraz lektorka w SJO EMPiK w Sosnowcu. Egzaminatorka DELF, współautorka programu nauczania języka francuskiego na pierwszym etapie edukacyjnym, polskiej adaptacji podręcznika Version Originale i zeszytu ćwiczeń do podręcznika Le Mag 2. Uczestniczka projektu Klas Frankofońskich na Śląsku.

[Celina Nowak-Kilijańska]

Pracuje w II Liceum Ogólnokształcącym im. Stefana Żeromskiego w Bytomiu oraz w Alliance Française w Katowicach. Od 1997 r. tłumacz przysięgły języka francuskiego, egzaminatorka nowej matury, egzaminatorka DELF.

Thème et objectifs

Niveau des élèves: A1/A2

Âge des élèves: 14 ans et plus

Durée de la séquence: 45 minutes

PRÉSENTATION SUCCINCTE:

Un microtrottoir sur les loisirs des ados

PRÉ-REQUIS:

Le vocabulaire autour des loisirs

OBJECTIFS SOCIO-CULTURELS:

les différents moyens de passer le temps libre par des jeunes français

COMPÉTENCES COMMUNICATIVES / FONCTIONNELLES:

savoir répondre à un sondage, résumer, tirer les conclusions du sondage

COMPÉTENCES LANGAGIÈRES:

compréhension orale/écrite, expression orale/écrite

OBJECTIFS LINGUISTIQUES:

connaissance du vocabulaire concernant les loisirs et le goût, exprimer ses goûts et la fréquence

Séquence pédagogique

Déroulement de la séquence:

ACTIVITÉ 1

Durée: 10 minutes

Modalités de travail: individuel

Documents de travail: L'enregistrement- l'extrait de l'émission Radio Jeunes –micro-trottoir - les loisirs

Consignes: Ecoutez l'enregistrement et répondez aux questions de 1 à 3 puis écoutez la deuxième fois et complétez le tableau

FICHE D'ÉLÈVE 1

PREMIÈRE ÉCOUTE

Répondez aux questions suivantes:

Quel est le sujet général du document? _____

Quelle est la nature du document? _____

Combien de personnes parlent? _____

DEUXIÈME ÉCOUTE

Complétez le tableau en cochant la bonne case:

	Charlotte	Jean-Pierre	Magali	Marion
1. Je joue à la pétanque				
2. J'ai 11 ans				
3. Je regarde la télé				
4. Je suis passionné de livres				
5. J'aime rencontrer mes amis				
6. J'ai 14 ans				
7. Le week-end j'aime aller à la montagne				
8. J'ai 17 ans				
9. Je surfe sur le Net				
10. Chaque jour je lis des livres				

MATERIAŁ DO KOPIOWANIA

ACTIVITÉ 2

Durée: 5 minutes**Modalités de travail:** en groupe**Documents de travail:** fiche d'élève**Consignes:** A la base des informations de votre fiche présentez les personnes interviewées.

ACTIVITÉ 3

Durée: 10 minutes**Modalités de travail:** en binôme**Documents de travail:** fiche d'élève 2**Consignes:** Vous travaillez par paire. Complétez les informations qui manquent en posant les questions adéquates.

FICHE D'ÉLÈVE 2

ELEVE A

	Eric	Jeanne	Marianne
1. Loisirs		lire des livres	aller au cinéma
2. Fréquence	trois fois par semaine		une fois par mois
3. Compagne	avec sa soeur		
4. Lieu		au lit	au cinéma REX
5. Raison		c'est sa passion	

ELEVE B

	Eric	Jeanne	Marianne
1. Loisirs	faire du sport		
2. Fréquence		tous les jours, le soir	
3. Compagne		seule	avec des amis
4. Lieu	à la piscine		
5. Raison	c'est bon pour la santé		c'est génial

Vocabulaire supplémentaire :

1. Quel est le loisir préféré de _____?
Son loisir préféré est _____
2. Combien de fois il/elle _____ (joue de la flûte)?
Il/elle joue de la flûte _____
3. Avec qui aime-t-il/elle _____ (jouer de la flûte)?
Il/elle aime jouer de la flûte avec sa mère _____
4. Où aime-t-il/elle _____ (jouer de la flûte)?
Il/elle aime jouer de la flûte à l'opéra _____
5. Pourquoi aime-t-il/elle _____ (jouer de la flûte)?
Parce que _____

ACTIVITÉ 4

Durée: 15 minutes

Modalités de travail: individuel

Documents de travail: transcription de l'enregistrement

Consignes: Lisez le texte et cochez la bonne réponse

FICHE D'ÉLÈVE 3

Bonjour. Nous sommes dans les rues de Paris et nous allons interviewer des ados pour savoir comment ils aiment passer leur temps libre. On leur demande de se présenter et de répondre à la question Qu'est-ce que tu aimes faire quand tu as le temps libre ?

- Je m'appelle Charlotte. J'ai 14 ans. Le samedi j'aime aller au cinéma et pendant la semaine je regarde la télé.
- Bonjour. Je suis Jean-Pierre, 17 ans. Je suis sportif. Pendant le week-end je fais du foot, de la natation et je joue de la pétanque. La semaine, je suis occupé à l'école mais le soir, chaque jour, je fais 30 minutes du jogging.
- Moi, c'est Magali. J'ai 15 ans. J'adore rencontrer mes amis, le samedi et le dimanche. Nous partons ensemble à la montagne. Du lundi au vendredi je chatte et je surfe sur le Net.
- Marion, 11 ans, passionnée des livres. La semaine j'adore lire des livres d'aventure et d'histoire. Le week-end j'aime aller au musée ou dans un parc et dessiner.

Voilà les différentes manières de passer le temps libre par des jeunes Français. Et vous, quels sont vos loisirs préférés ? Nous vous invitons à présenter vos loisirs sur notre forum www.radiojeunes.fr

Merci pour votre attention et à demain.

	VRAI	FAUX
1. Le sondage est réalisé à Cracovie		
2. Le loisir préféré de Charlotte est le sport		
3. Jean-Pierre court chaque matin avant l'école		
4. Magali et ses amis habitent à la montagne		
5. Magali n'aime pas Internet		
6. Marion est championne de foot		
7. Deux filles adorent dessiner		
8. Jean-Pierre se passionne pour l'histoire		
9. Cette émission présente les passe-temps préférés des ados		
10. La journaliste invite à consulter la page web de la radio		

ACTIVITÉ 5 Devoir

Consignes : Après avoir écouté l'émission tu réponds à l'invitation de la présentatrice et tu décris tes loisirs sur le site web de la radio Jeunes.

CORRIGE

FICHE D'ÉLÈVE 1

1ère écoute

Répondez aux questions suivantes :

Quel est le sujet général du document ? les loisirs des jeunes Français

Quelle est la nature du document ? un interview

Combien de personnes parlent ? 4 ados et un journaliste

2ème écoute

Complétez le tableau :

	Ch.	J-P	M.	M.
1. Je joue à la pétanque		X		
2. J'ai 11 ans				X
3. Je regarde la télé	X			
4. Je suis passionné de livres				X
5. J'aime rencontrer mes amis			X	
6. J'ai 14 ans	X			
7. Le week-end j'aime aller à la montagne			X	
8. J'ai 17 ans		X		
9. Je surfe sur le Net			X	
10. Chaque jour je lis des livres				X

FICHE D'ÉLÈVE 2

ELEVE A

	Eric	Jeanne	Marianne
1. Loisirs		lire des livres	aller au cinéma
2. Fréquence	trois fois par semaine		une fois par mois
3. Compagne	avec sa soeur		
4. Lieu		au lit	au cinéma REX
5. Raison		c'est sa passion	

ELEVE B

	Eric	Jeanne	Marianne
1. Loisirs	faire du sport		
2. Fréquence		tous les jours, le soir	
3. Compagne		seule	avec des amis
4. Lieu	à la piscine		
5. Raison	c'est bon pour la santé		c'est génial

VOCABULAIRE SUPPLÉMENTAIRE :

- Quel est le loisir préféré de? Son loisir préféré est
- Combien de fois il/elle(joue de la flûte)? Il/elle joue de la flûte
- Avec qui aime-t-il/elle ...(jouer de la flûte)? Il/elle aime jouer de la flûte avec sa mère
- Où aime-t-il/elle ...(jouer de la flûte)? Il/elle aime jouer de la flûte à l'opéra
- Pourquoi aime-t-il/elle ...(jouer de la flûte)? Parce que

FICHE D'ÉLÈVE 3

	VRAI	FAUX
1. Le sondage est réalisé à Cracovie		X
2. Le loisir préféré de Charlotte est le sport	X	
3. Jean-Pierre court chaque matin avant l'école		X
4. Magali et ses amis habitent à la montagne		X
5. Magali n'aime pas Internet	X	
6. Marion est championne de foot		X
7. Deux filles adorent dessiner		X
8. Jean-Pierre se passionne pour l'histoire	X	
9. Cette émission présente les passe-temps préférés des ados	X	
10. La journaliste invite à consulter la page web de la radio		X